

અસ્વીકરણ: સ્થાનિક ભાષામાં અનુવાદિત આ ચુકાદા/હુકમનો હેતુ પક્ષકારોને તેમની ભાષામાં જાણકારી ઉપલબ્ધ કરાવવા માત્રનો છે અને તેનો અન્યથા ઉપયોગ થઈ શકશે નહિ. અન્ય તમામ વ્યવહારિક તેમજ સરકારી ઉદ્દેશો માટે મૂળ અંગ્રેજી ચુકાદો/હુકમ જ પ્રમાણિત અને માન્ય રહેશે.

DISCLAIMER: The translated judgment in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the judgment shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.

=====

યુનિયન ઓફ ઈન્ડિયા

વિરુદ્ધ

મમતા અનુરાગ શર્મા તથા અન્ય

સપ્ટેમ્બર 5, 2001

માનનીય ન્યાયમૂર્તિ શ્રી એમ. બી. શાહ તથા આર. પી. સેઠી

સેવા કાયદો:

અખિલ ભારતીય સેવા અધિકારીઓ-લગ્ન પર આંતર-કેડર ટ્રાન્સફર-નવી માર્ગદર્શિકા તારીખ 19/9/1995-પ્રસ્તાવના-લગ્ન પર અધિકારીઓની આંતર-કેડર ટ્રાન્સફર માટે જોગવાઈ એ શરતને આધિન છે કે ટ્રાન્સફર જીવનસાથીના ગૃહ રાજ્યમાં નથી કે જેને આવી ટ્રાન્સફર આપવામાં આવે છે-પશ્ચિમ બંગાળ કેડરના ભારતીય પોલીસ સેવા અધિકારી-તેમના ગૃહ રાજ્ય આંધ્રપ્રદેશના પરિણીત છે! આંધ્ર પ્રદેશ કેડરના પીએસ અધિકારી-પશ્ચિમ બંગાળથી આંધ્ર પ્રદેશ કેડરમાં કેડર બદલવાની વિનંતી-જંડિયા સરકાર દ્વારા પતિની આંધ્રપ્રદેશથી પશ્ચિમ બંગાળમાં આંતર-કેડર ટ્રાન્સફરની મંજૂરી-પત્નીની આંધ્ર પ્રદેશ કેડરમાં ટ્રાન્સફર માટેની અરજીને સેન્ટ્રલ એડમિનિસ્ટ્રેટિવ ટ્રિબ્યુનલ દ્વારા ફગાવી દેવામાં આવી-

હાઈકોર્ટ-હાઈકોર્ટ સમક્ષ લેખિત અરજીમાં કેન્દ્ર સરકારને ચાર મહિનાની અંદર પશ્ચિમ બંગાળથી આંધ્રપ્રદેશમાં ટ્રાન્સફર કરવા માટે અધિકારીની વિનંતી પર વિચાર કરવાનો નિર્દેશ આપવામાં આવ્યો-કેન્દ્ર સરકારની નીતિને ધ્યાનમાં રાખીને, લગ્નના આધારે આંતર-કેન્દ્ર ટ્રાન્સફરને ગૃહ રાજ્યમાં મંજૂરી ન આપવા માટે, ત્યાં કોઈ કાર્યવાહી કરવામાં આવી ન હતી તેમને આંધ્રપ્રદેશ કેન્દ્રમાં ટ્રાન્સફર કરવા માટે અધિકારીના કેસ પર વિચાર કરવા માટે કેન્દ્ર સરકારને નિર્દેશ આપવાનો પ્રશ્ન-જો કે, તેમના પતિ પશ્ચિમ બંગાળ કેન્દ્રમાં ટ્રાન્સફર કરવા માટે અરજી દાખલ કરી શકે છે.

સિવિલ અપીલ અધિકારક્ષેત્ર:2001 ની દિવાની અરજી સંખ્યા 6281-6282.

આંધ્ર પ્રદેશ હાઈકોર્ટના ચુકાદા અને આદેશ તારીખ 20/12/99 અને 13/3/2000 માંથી W. P. નંબર 21818/99 અને R.W.P.M.P માં. 2000 નો નંબર 4223.

અપીલકર્તા વતી મુકુલ રોહતગી, એડિશનલ સોલિસિટર જનરલ, એ. કે. શ્રીવાસ્તવ અને સુશ્રી જી. સુષમા સૂરી હાજર રહ્યા હતા.

પ્રતિવાદીઓ માટે પી. પી. રાવ, ટી. વી. રત્નમ અને કે. સુબ્બા રાવ.

કોર્ટનો નીચેનો આદેશ આપવામાં આવ્યો હતો:

રજા આપવામાં આવી

પક્ષકારો તર્ફે વિદ્વાન વકીલશ્રીનાઓને સાંભળ્યા .

યુનિયન ઓફ ઇન્ડિયાએ 20 મી ડિસેમ્બર, 1999 ના આદેશોને 1999 ની રિટ પિટિશન નંબર 21818 માં અને 15 મી માર્ચ, 2000 ના રોજ હૈદરાબાદ ખાતે આંધ્ર પ્રદેશ ઉચ્ચ ન્યાયાલય દ્વારા પસાર કરાયેલ 2000 ની સમીક્ષા ડબલ્યુપીએમપી નંબર 4223 માં પડકાર્યો છે.

વિવાદિત આદેશો દ્વારા ઉચ્ચ અદાલતે નીચે મુજબ નિર્દેશ આપ્યો છે:—

"જોકે, અરજદારના વિદ્વાન વકીલે અમારા ધ્યાન પર લાવ્યું કે અરજદારના પતિને આંધ્રપ્રદેશ રાજ્ય દ્વારા રાહત આપવામાં આવી નથી, જેની પશ્ચિમ બંગાળ કેડરમાં બદલી કરવામાં આવી છે. આ સંજોગોમાં, અરજદારના પતિને આંધ્રપ્રદેશ રાજ્ય દ્વારા રાહત આપવામાં આવી નથી તે હકીકતને ધ્યાનમાં રાખીને, અને નવી માર્ગદર્શિકા બહાર પાડવાના પ્રકાશમાં, અમે પ્રતિવાદીઓને આ આદેશની નકલ પ્રાપ્ત થયાની તારીખથી ચાર મહિનાની અંદર અરજદારની આંધ્રપ્રદેશ રાજ્યમાં ટ્રાન્સફર કરવાની વિનંતી પર વિચાર કરવા નિર્દેશ આપીએ છીએ.

યુનિયન ઓફ ઇન્ડિયા વતી હાજર રહેલા વિદ્વત એડિશનલ સોલિસિટર જનરલની દલીલ છે કે ઉચ્ચ ન્યાયાલય દ્વારા પસાર કરાયેલો વિવાદિત આદેશ, તેના ચહેરા પર, ગેરકાયદેસર છે અને અખિલ ભારતીય સેવા અધિકારીઓની આંતર-કેડર ટ્રાન્સફર પર ભારત સરકાર દ્વારા ઘડવામાં આવેલી નવી માર્ગદર્શિકાની સંપૂર્ણ ખોટી રચના છે. આની સામે, પ્રતિવાદીઓના વિદ્વાન વકીલે રજૂઆત કરી હતી કે હાઈકોર્ટ દ્વારા પસાર કરાયેલ વિવાદિત

આદેશ માત્ર નવી માર્ગદર્શિકાઓના અમલીકરણ માટે છે જે લગ્નના કિસ્સામાં આંતર-કેડર ટ્રાન્સફરને ગૃહ-રાજ્યમાં મંજૂરી આપે છે.

પ્રસ્તુત કેસના તથ્યોની પ્રશંસા કરતા પહેલાં, અમે સૌપ્રથમ વર્તમાન કેસના તથ્યોનો સંદર્ભ લઈશું, જે આ મુજબ છે: પ્રતિવાદી શ્રીમતી મમતા અનુરાગ શર્મા તારીખ ૦૧/૦૮/૧૯૮૨ થી ભારતીય પોલીસ સેવામાં જોડાયા હતા અને તેમને પશ્ચિમ બંગાળના આઈ.પી.એસ. કેડરમાં ફાળવવામાં આવ્યા હતા.તેમનું ગૃહ રાજ્ય આંધ્ર પ્રદેશ હતું. વર્ષ 1985 માં તેમણે શ્રી અનુરાગ શર્મા સાથે લગ્ન કર્યા, જેઓ આંધ્ર પ્રદેશ કેડરના આઈ.પી.એસ. અધિકારી પણ હતા.લગ્ન પછી, પ્રતિવાદી નં. 1 આંધ્રપ્રદેશ કેડરના આઈ. પી. એસ. અધિકારી સાથે લગ્નના આધારે તેમની કેડરને પશ્ચિમ બંગાળથી આંધ્રપ્રદેશમાં બદલવાની વિનંતી કરી હતી. આંધ્રપ્રદેશમાં ટ્રાન્સફર કરવાની તેમની વિનંતીને નકારી કાઢવામાં આવી હતી પરંતુ ત્યારબાદ 2 જી ફેબ્રુઆરી, 1994 ના આદેશની તારીખ અનુસાર પ્રતિવાદી નં. 1 અને તેના પતિને કર્ણાટકના આઈ. પી. એસ. કેડરમાં ટ્રાન્સફર કરવામાં આવ્યા હતા. એવું લાગે છે કે કેટલાક આઈ. પી. એસ. અધિકારીઓએ તે આદેશ સામે વાંધો ઉઠાવ્યો હતો અને બેંગ્લોર ખાતે સેન્ટ્રલ એડમિનિસ્ટ્રેટિવ ટ્રિબ્યુનલ (ટૂંકમાં 'એ ધ કેટ ") સમક્ષ પ્રતિવાદી અને તેના પતિની આઈ . પી. એસ. કેડરને કર્ણાટક ખાતે ફાળવણીને રદ કરવા માટે અરજી દાખલ કરવામાં આવી હતી. તારીખ ૦૨/૦૨/૧૯૯૪ ના રોજ, ભારત સરકાર દ્વારા પસાર કરાયેલા આદેશ પર કેટ (CAT) દ્વારા સ્ટે આપવામાં આવ્યો હતો. ત્યારબાદ, કર્ણાટક સરકારે પ્રતિવાદી અને તેમના પતિને કર્ણાટકના આઈ.પી.એસ. કેડરમાં ફાળવણી માટે આપેલી સંમતિ પાછી ખેંચી લીધી હતી. ત્યારબાદ, ભારત સરકારે પ્રતિવાદી અને તેમના પતિ પાસેથી વધુ વિકલ્પો માંગ્યા, પરંતુ તેઓએ કોઈ વિકલ્પ દર્શાવવાનો ઇનકાર કર્યો અને ફક્ત

પ્રતિવાદી નંબર ૧ ના આઈ.પી.એસ. કેડરને પશ્ચિમ બંગાળથી આંધ્રપ્રદેશમાં બદલવા પર આગ્રહ રાખ્યો.આગળ એ જોવા માટે કે પ્રતિવાદી નં. ૧ તેમના પતિની સાથે રહે છે, ભારત સરકારે ૧ માર્ચ, ૧૯૯૮ ના રોજ તેમના પતિને આંધ્રપ્રદેશ કેડરમાંથી પશ્ચિમ બંગાળના આઈ. પી. એસ. કેડરમાં આંતર-કેડર ટ્રાન્સફર કરવાની મંજૂરી આપી હતી. આંધ્ર પ્રદેશ સરકારને પ્રતિવાદી નંબર ૧ ના પતિને મુક્ત કરવાની વિનંતી કરવામાં આવી હતી. જો કે, એવું લાગે છે કે તેઓ પશ્ચિમ બંગાળના જે. પી. એસ. કેડર માટે વિચારણા કરવા તૈયાર નહોતા અને તેથી, તેમણે ૧૨ ડિસેમ્બર, ૧૯૯૮ ના રોજ તેમના પત્ર દ્વારા આ પ્રસ્તાવને નકારી કાઢ્યો હતો.તેમણે ભારપૂર્વક જણાવ્યું હતું કે તેઓ આંધ્રપ્રદેશમાંથી પશ્ચિમ બંગાળ રાજ્ય સહિત અન્ય કોઈ રાજ્યમાં કેડર ટ્રાન્સફર માટે તૈયાર નથી.

ત્યારબાદ, પ્રતિવાદી નં. ૧ એ હૈદરાબાદ ખાતે કેટ સમક્ષ ૧૯૯૮ નો ઓ. એ. નંબર ૧૧૯૮ દાખલ કર્યો હતો, જેમાં ૧ માર્ચ, ૧૯૯૮ ના આદેશને આ આધાર પર પડકારવામાં આવ્યો હતો કે તે કાયદાકીય રીતે ખરાબ છે અને તેણીની આંધ્રપ્રદેશ જે. પી. એસ. કેડરમાં બદલી થવી જોઈએ, જેને ૧૫ સપ્ટેમ્બર, ૧૯૯૯ ના રોજ બરતરફ કરવામાં આવી હતી.તે આદેશને ઉપરોક્ત દાખલ કરીને હાઈકોર્ટ સમક્ષ પડકારવામાં આવ્યો હતો. રિટ પિટિશન. ઉચ્ચ અદાલતે વિવાદિત આદેશ દ્વારા કેન્દ્ર સરકારને પ્રતિવાદીની આંધ્રપ્રદેશ રાજ્યમાં ટ્રાન્સફર કરવાની વિનંતી પર ઓર્ડરની નકલ મળ્યાની તારીખથી ચાર મહિનાની અંદર વિચાર કરવાનો નિર્દેશ આપ્યો હતો.

અમારા મતે, અપીલકર્તા-યુનિયન ઓફ ઇન્ડિયા વતી હાજર રહેલા વિદ્વાન એડિશનલ સોલિસિટર જનરલ દ્વારા ઉઠાવવામાં આવેલી દલીલમાં ઘણું તથ્ય છે કારણ કે એવું લાગે છે કે ઉચ્ચ અદાલતે અખિલ ભારતીય સેવા અધિકારીઓની આંતર-કેડર ટ્રાન્સફરની નવી

માર્ગદર્શિકાને યોગ્ય પરિપ્રેક્ષ્યમાં ધ્યાનમાં લીધી નથી.માર્ગદર્શિકાઓમાં, હાલની નીતિનું વર્ણન કર્યા પછી, સૂચવેલ ટ્રાન્સફર નીતિ નીચે મુજબ છે:—

પ્રધાનમંત્રી કાર્યાલય તરફથી આંતર-કેડર ડેપ્યુટેશન, આંતર-કેડર બદલીઓ, સેવા વિસ્તરણ અને ઉત્તર-પૂર્વ કેડરમાં અધિકારીઓને પ્રોત્સાહનો સંબંધિત અમુક મુદ્દાઓ પર મુસદ્દા માર્ગદર્શિકા તૈયાર કરવા બાબતે પ્રાપ્ત થયેલ પત્રવ્યવહાર કૃપા કરીને જોવામાં આવે.આ નોંધ એક્ઝારમાં આઈટમ (એ) એટલે કે આંતર-કેડર ટ્રાન્સફરના સંદર્ભમાં માર્ગદર્શિકા સાથે સંબંધિત છે.

અખિલ ભારતીય સેવાના અધિકારીઓના કિસ્સામાં અપનાવવામાં આવેલી આંતર-કેડર ટ્રાન્સફર અંગેની હાલની નીતિ મહેરબાની કરીને એક્/એ પર જોઈ શકાય છે.

હાલમાં મંજૂર કરાયેલી નીતિ માર્ગદર્શિકા માત્ર અન્ય અખિલ ભારતીય સેવા અધિકારીઓના લગ્ન પર જ આંતર કેડર ટ્રાન્સફરની મંજૂરી આપે છે.કેડર ટ્રાન્સફરને પણ અનુકંપા/તબીબી આધારો પર મંજૂરી આપવામાં આવી છે.

ત્રણેય સેવાઓમાં સાચા અર્થમાં અખિલ ભારતીય પાત્રની ખાતરી કરવા માટે, બે સભ્યો વચ્ચેના લગ્નના આધારે, અલગ-અલગ કેડર ફાળવવામાં આવેલા અખિલ ભારતીય સેવા અધિકારીઓની બદલી, આ શરતને આધિન છે કે ટ્રાન્સફર જીવનસાથીના ગૃહ રાજ્યમાં નથી કે જેને આવી ટ્રાન્સફર આપવામાં આવે છે, તેને મંજૂરી છે.

પીએમઓ (એફઆર) ના નિર્દેશોના પ્રકાશમાં આંતર-કેડર ટ્રાન્સફર પર માર્ગદર્શિકાનો મુસદ્દો તૈયાર કરવાનો પ્રયાસ કરવામાં આવ્યો છે અને તેને નીચે મૂકવામાં આવ્યો છે.

(A) અખિલ ભારતીય સેવાઓના અધિકારીઓની આંતર-કેડર ટ્રાન્સફર

વર્તમાન માર્ગદર્શિકામાં નીચે મુજબ સુધારો થઈ શકે છે:

અખિલ ભારતીય સેવાના અન્ય સભ્ય સાથે લગ્ન કરવા પર માત્ર અખિલ ભારતીય સેવા અધિકારીઓના સભ્યો માટે આંતર-કેડર ટ્રાન્સફરની મંજૂરી ચાલુ રહેશે.

કેન્દ્રીય સેવા/રાજ્ય સેવા/જાહેર સેવા ઉપક્રમ/અન્ય કોઈ સંસ્થામાં સેવા આપતા અધિકારી સાથે લગ્ન કરવા પર અખિલ ભારતીય સેવા અધિકારીઓને કેડર ટ્રાન્સફરની મંજૂરી આપવામાં આવશે નહીં.

સામાન્ય રીતે, તબીબી આધારો/વ્યક્તિગત કારણોસર કોઈ કેડર ટ્રાન્સફરની મંજૂરી આપવી જોઈએ નહીં. જો કે, ભારે મુશ્કેલીના કેસો માટે, કેડર પરિવર્તન માટેની વિનંતી પર વિચારણા અને નિર્ણય લેતા પહેલા નીચેના માપદંડ લાગુ કરવામાં આવશે:

(i) દરેક કેસમાં ભારત સરકાર દ્વારા ગુણદોષના આધારે મૂલ્યાંકન કરવામાં આવતી સમસ્યા (ઓ) ની પ્રકૃતિ; અને

(2) સમસ્યા એવી હોવી જોઈએ કે આંતર-કેડર પ્રતિનિયુક્તિથી અધિકારીની સમસ્યાઓનું સમાધાન ન થાય.

આંતર કેડર ટ્રાન્સફર માટેની તમામ વિનંતીઓને પ્રભારી મંત્રી એટલે કે આઈ. એ. એસ. અધિકારીઓના કિસ્સામાં એમ. ઓ. એસ. (પી. પી.), આઈ. પી. એસ. અધિકારીઓના કિસ્સામાં ગૃહ મંત્રી અને આઈ. એફ. એસ. અધિકારીઓના કિસ્સામાં પર્યાવરણ અને વન મંત્રી દ્વારા મંજૂરી આપવામાં આવશે.ત્યારબાદ, ઈન્ટી-કેડર ટ્રાન્સફર માટેની આવી તમામ વિનંતીઓ પર પ્રક્રિયા કરવામાં આવશે અને મંત્રીમંડળની નિમણૂક સમિતિના આદેશો માટે રજૂ કરવામાં આવશે.

એવું લાગે છે કે ઉચ્ચ અદાલતે પ્રથમ ભાગને ધ્યાનમાં લીધો નથી જે ઉપરોક્ત નીતિની પ્રસ્તાવના છે જે ખાસ કરીને એવી જોગવાઈ કરે છે કે અખિલ ભારતીય સેવા અધિકારીઓના કોઈપણ જીવનસાથીની ગૃહ રાજ્યમાં બદલીની મંજૂરી આપવી જોઈએ નહીં.આ શરતને આધિન, અધિકારીઓની આંતર-કેડર બદલીને (એ) લગ્ન અથવા (બી) ભારે મુશ્કેલીના આધારે ધ્યાનમાં લેવાની છે.નકારાત્મક જોગવાઈ એવી પણ કરવામાં આવી છે કે સામાન્ય રીતે તબીબી આધાર/વ્યક્તિગત કારણોસર અને કેન્દ્રીય સેવા/રાજ્ય સેવા/જાહેર સેવા ઉપક્રમ/અન્ય કોઈ સંસ્થામાં સેવા આપતા અધિકારી સાથે લગ્નના આધારે કોઈ કેડર ટ્રાન્સફરની મંજૂરી આપવી જોઈએ નહીં.

ડિરેક્ટર (પોલીસ), ગૃહ મંત્રાલય, ભારત સરકાર, નવી દિલ્હી દ્વારા દાખલ કરવામાં આવેલા જવાબી સોગંદનામામાં આ પાસાનો પુનરોચ્ચાર કરવામાં આવ્યો છે.સોગંદનામાના ફકરા 15 માં, તે ખાસ કરીને નીચે મુજબ જણાવવામાં આવ્યું છે "–

હાલની નીતિ હેઠળ, રાજ્ય કેડરમાં અખિલ ભારતીય સેવાના ઓછામાં ઓછા ૬૬.૨૧૩% સભ્યો રાજ્ય બહારના હોવા જોઈએ; આથી, અખિલ ભારતીય સેવાના અધિકારીઓને લગ્નના આધારે તેમના ગૃહ રાજ્યમાં આંતર-કેડર બદલીની મંજૂરી નથી.પ્રતિવાદીની જાણ મુજબ અખિલ ભારતીય સેવા અધિકારીઓની આંતર-કેડર ટ્રાન્સફર સંબંધિત 19.9.1995 ની સુધારેલી માર્ગદર્શિકા અમલમાં આવ્યા પછી લગ્નના આધારે કોઈ અખિલ ભારતીય સેવા અધિકારીની તેમના ગૃહ રાજ્યમાં બદલી કરવામાં આવી નથી.

ફકરા 16 માં, તે વધુ પુનરાવર્તન કરે છે કે કોઈ પણ અખિલ ભારતીય સેવા અધિકારીઓને લગ્નના આધારે તેમના ગૃહ રાજ્યમાં આંતર-કેડર ટ્રાન્સફરની મંજૂરી આપવામાં આવી નથી.વધુમાં, એ તરફ ધ્યાન દોરવામાં આવ્યું છે કે અખિલ ભારતીય સેવા અધિકારીઓની આંતર કેડર ટ્રાન્સફરના સંદર્ભમાં કેન્દ્ર સરકારની નીતિ લગ્નના આધારે ગૃહ રાજ્યમાં આંતર કેડર ટ્રાન્સફરની મંજૂરી આપતી નથી અને ઉપરોક્ત નીતિની સમીક્ષા કરવામાં આવી નથી અને તારીખ 19/9/95 ના સંદેશાવ્યવહાર દ્વારા તેમાં સુધારો કરવામાં આવ્યો નથી; અખિલ ભારતીય સેવા અધિકારીની આંતર કેડર ટ્રાન્સફર સંબંધિત માર્ગદર્શિકાઓની સમીક્ષા કરવામાં આવી છે અને તારીખ 19/9/95 ના સંદેશાવ્યવહાર દ્વારા તેમાં સુધારો કરવામાં આવ્યો છે.

આ નીતિને ધ્યાનમાં રાખીને કેન્દ્ર સરકારને પ્રતિવાદી નં. 1 તેણીને આંધ્રપ્રદેશ આઈ. પી. એસ. કેડરમાં ટ્રાન્સફર કરવા માટે.તેથી, ઉચ્ચ ન્યાયાલય દ્વારા બહાર પાડવામાં આવેલા વિવાદિત નિર્દેશને રદ કરવાની જરૂર છે અને આથી તેને રદ કરવામાં આવે છે.

આથી, 2000 ના સમીક્ષા ડબલ્યુપીએમપી નંબર 4223 માં પસાર કરવામાં આવેલો આદેશ પણ ટકી શકશે નહીં.

જો કે, યુનિયન ઓફ ઇન્ડિયા વતી હાજર રહેલા વિદ્વાન એડિશનલ સોલિસિટર જનરલ જણાવે છે કે જો પ્રતિવાદી નંબર 1 નો પતિ પશ્ચિમ બંગાળમાં આઈપીએસ કેડરમાં ટ્રાન્સફર અને પોસ્ટિંગ માટે આજથી બે મહિનાની અંદર કોઈ અરજી દાખલ કરે છે, તો તે મંજૂર કરવામાં આવશે અને યોગ્ય આદેશો પસાર કરવામાં આવશે.

અપીલને તે મુજબ મંજૂરી આપવામાં આવે છે.ખર્ચ અંગે કોઈ ઓર્ડર આપવામાં આવશે નહીં.

આર. પી.

અપીલને મંજૂરી આપવામાં આવી.

This judgment has been translated using AI Tool - SUVAS.

=====

અસ્વીકરણ: સ્થાનિક ભાષામાં અનુવાદિત આ ચુકાદા/હુકમનો હેતુ પક્ષકારોને તેમની ભાષામાં જાણકારી ઉપલબ્ધ કરાવવા માત્રનો છે અને તેનો અન્યથા ઉપયોગ થઈ શકશે નહિ. અન્ય તમામ વ્યવહારિક તેમજ સરકારી ઉદ્દેશો માટે મૂળ અંગ્રેજી ચુકાદો/હુકમ જ પ્રમાણિત અને માન્ય રહેશે.

DISCLAIMER: The translated judgment in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the judgment shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.